



# LOVENS

LOVE TO GO BEYOND



## **Lovens Explorer 2 Adjustable Maxi-Cosi/baby carseat adapter user manual**

NL

EN

DE

FR

#### **LET OP**

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding.  
Bezoek de service pagina op [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

#### **PLEASE NOTE**

Always check the website for the most recent version of the manual.  
Visit the service page at [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

#### **VORSICHT**

Überprüfe Immer die Website auf die neueste Version des Handbuchs.  
Besuche Unsere Service-Seite unter [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

#### **ATTENTION**

Consultez toujours le site Web pour trouver la dernière version du manuel.  
Visitez la page du service à l'adresse [www.lovensbikes.com](http://www.lovensbikes.com).

# 1 Garantie

- De garantie dekt 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Bewaar daarom je aankoopbewijs goed.
- Lovens biedt 2 jaar garantie op gebreken als gevolg van fabricage- en/of productiefouten.
- De garantie vervalt in de volgende gevallen:
  - Overbeladen (meer dan maximaal toelaatbare gewicht van 13 kg)
  - Verkeerde montage of verkeerd onderhoud
- Zorg voor een juiste bevestiging zoals beschreven in de handleiding. Het niet correct bevestigen kan beschadigingen aan de Maxi Cosi/ baby autostoel adapterset en/of aan de Lovens Explorer 2 opleveren en/of tot gevaarlijke situaties leiden.
- Voor behoud van garantie mogen alleen originele onderdelen gebruikt worden. Bij gebruik van andere onderdelen, kan Lovens niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade.
- Het is niet toegestaan zelf aanpassingen aan de Maxi Cosi/ baby autostoel adapterset door te voeren. Wanneer dit wel gedaan wordt, kan de functionaliteit veranderen en zal de garantie vervallen.

# 2 Veiligheid

- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op de Lovens Explorer 2.

## WAARSCHUWINGEN

- Bij het correct installeren van de Maxi-Cosi/baby autostoel hoor je een klikgeluid. Zorg ervoor dat je voor ieder gebruik goed controleert of de Maxi-Cosi/baby autostoel vastzit in de adapterset. Het niet goed installeren van de Maxi-Cosi/baby autostoel kan

tot gevaarlijke situaties leiden.

- Zorg ervoor dat de gordel van het kinderzitje correct is vastgemaakt voor elke rit.
- Volg de instructies op die meegeleverd zijn met de Maxi-Cosi/baby autostoel.
- Zorg ervoor dat beide armen van de Maxi-Cosi/baby autostoeladapter op gelijke hoogte zijn afgesteld. Een ongelijk afgestelde adapter kan leiden tot instabiliteit en gevaar.
- Gebruik de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter niet als de bouten niet zijn vastgedraaid. Losse houders kunnen voor gevaarlijke situaties zorgen.
- Controleer regelmatig alle bouten en montagepunten. Let vooral op de boutverbindingen aan de bak en de hoogteverstelling. Losse onderdelen kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de bakfiets zitten. De fiets kan omvallen, wat kan leiden tot letsel.
- Is de bakfiets betrokken geweest bij een ongeval terwijl de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter in gebruik was? Laat de adapter dan altijd controleren door een erkend dealer of vervang deze om de veiligheid te waarborgen.
- Als de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter of een van zijn belangrijke onderdelen gebogen of gebroken zijn, laat deze onderdelen vervangen. Als er iets defect is, raden we aan contact te zoeken met de dealer. Blijf niet rijden wanneer de Maxi-cosi/baby autostoel of Maxi-cosi/baby autostoel adapter defect zijn.
- Voorkom schade aan de bodemschaal. De inserts kunnen kapotgaan als de bouten scheef in de bodemschaal worden gedraaid. Draai bouten altijd eerst met de hand vast voordat er tools gebruikt worden.
- Om ongevallen te voorkomen adviseren wij om regelmatig de adapterset te controleren op eventuele

slijtage.

#### VOORZICHTIG

- Bestemd voor gebruik met een kinderzitje voor kinderen vanaf 4 maanden tot 12 maanden oud met een maximumgewicht van 13kg (R129 i-size / ECE R44 leeftijdsgroep 0+).
- Bestemd voor gebruik bij het vervoer van je kind in de Maxi-cosi/ baby autostoel. Zorg ervoor dat het kinderzitje compatibel is met de Maxi-cosi/baby autostoel adapter.

#### LET OP

- Aanpassingen aan de Maxi-cosi/baby autostoel adapter of zijn onderdelen zijn niet toegestaan. Hierdoor vervalt de garantie.
- Let op dat er geen zware voorwerpen op de adapterset worden geplaatst wanneer deze opgeborgen zijn. Dit kan eventuele schade aan de adapterset veroorzaken.

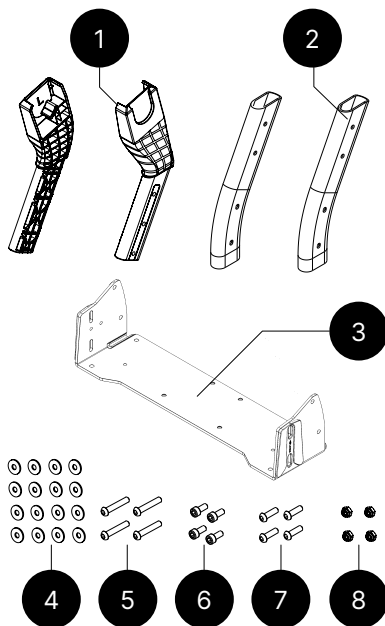
## 3 Benodigheden

### 3.1 Eigen gereedschap

Voor het installeren van de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter, is er eigen gereedschap nodig. Zorg ervoor dat je het volgende bij de hand hebt:

- Inbussleutel 4
- Inbussleutel 5
- Steeksleutel maat 10

### 3.2 Product onderdelen



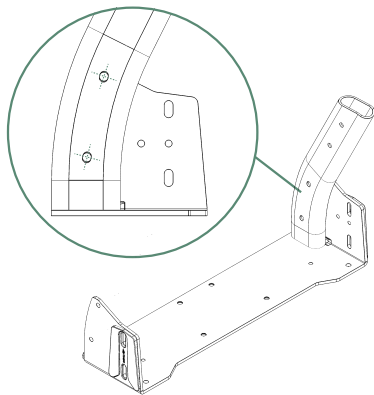
Figuur 1 - Lovens Explorer 2 Maxi-Cosi/baby autostoel-adapter.

1. Adapterhouders (1x links en 1x rechts)
2. Adapterframe (2x)
3. Adapterplaat
4. M6 sluitringen (16x)
5. M6x40mm (4x)
6. M6x16mm (4x)
7. M6x20mm (4x)
8. M6 Nylock moer (4x)

# 4 Instructies

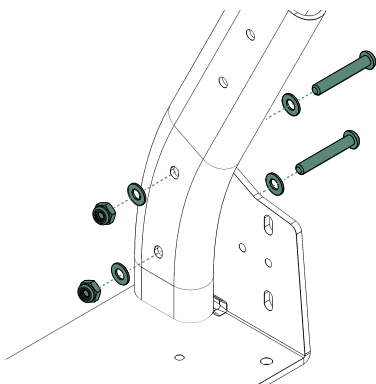
## 4.1 Installatie instructies

1. Pak de adapterplaat en één van de adapterframedelen en lijn de montagegaten van de delen met elkaar uit.



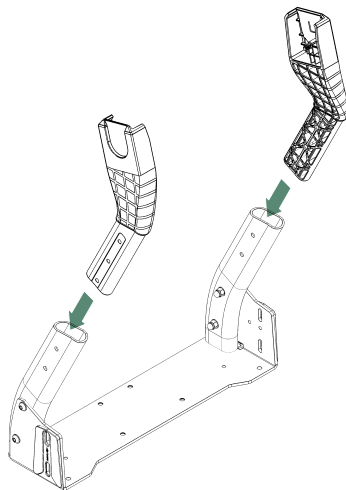
*Figuur 2 - Framedeel op adapterplaat uitlijnen.*

2. Pak vier washers, twee M6x40 bouten en twee Nylock moeren. Schroef vervolgens het adapterframe deel vast aan de adapterplaat.



*Figuur 3 - Framedeel vastbouten.*

3. Herhaal stap 1 en 2 nu ook voor de andere zijde.
4. Pak de adapterhouders en plaats deze los in het net gemonteerde framedeel. Let op op de adapterhouders staat vermeld welke zijde links (L) en welke zijde rechts (R) is, Plaats de adapterhouders niet verkeerd om op het adapterframe.

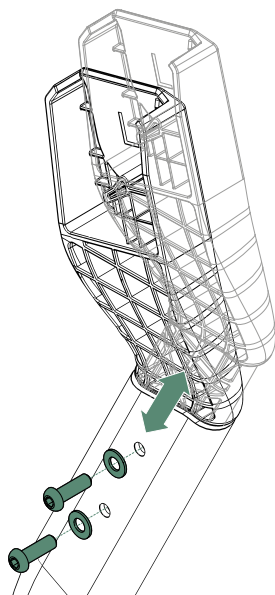


*Figuur 4 - Houders plaatsen.*

### WAARSCHUWING

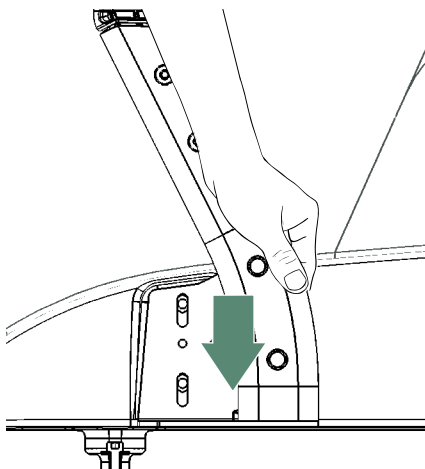
- Zorg ervoor dat beide armen van de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter op gelijke hoogte zijn afgesteld. Een ongelijk afgestelde adapter kan leiden tot instabiliteit en gevaar.

5. De Maxi-Cosi/baby autostoel adapter is in hoogte verstelbaar. Stel de hoogte van de adapterhouders af op de gewenste hoogte en schroef de adapterhouders vast met twee M6x20 bouten en twee M6 washers per zijde. De bouten moeten vanuit binnen naar buiten gemonteerd worden. De Maxi-Cosi/baby autostoel adapter heeft slechts twee hoogteposities. Gebruik altijd twee bouten per adapter.



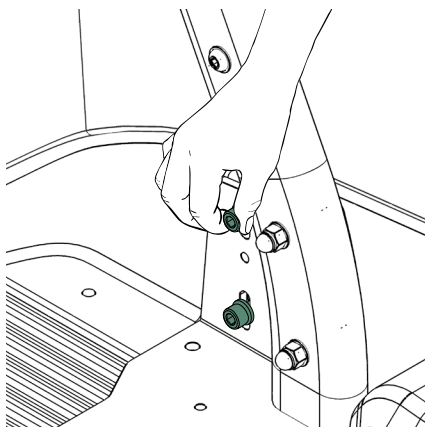
*Figuur 5 - In hoogte verstelbaar.*

6. Pak de arm van de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter zoals staat afgebeeld en duw de adapter met enige kracht op de vloer van de box.



*Figuur 6 - Maxi-Cosi/baby autostoel adapter plaatsen in box.*

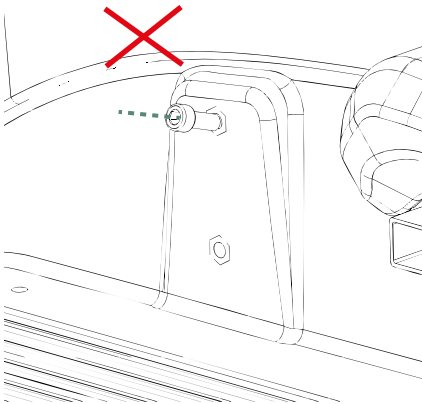
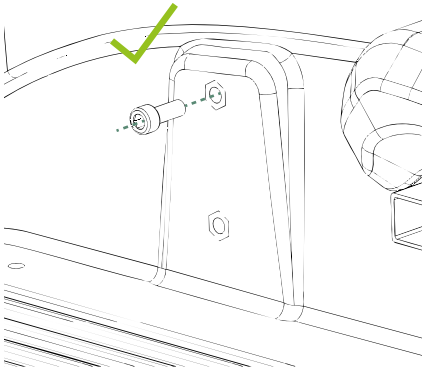
7. Zorg ervoor dat de montagegaten uitlijnen met de montagegaten in de bodem en draai de vier M6x16 bouten met de M6 washers met de hand vast op de bodemschaal.



*Figuur 7 - Bouten met de hand vastdraaien.*

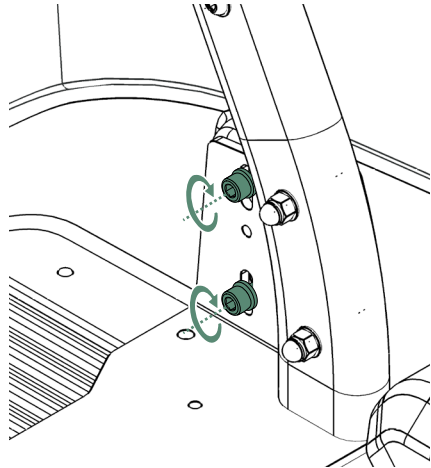
## WAARSCHUWING

- Voorkom schade aan de bodemschaal. De inserts kunnen kapotgaan als de bouten scheef in de bodemschaal worden gedraaid. Draai bouten altijd eerst met de hand vast voordat er tools gebruikt worden.



Figuur 8 - Bouten altijd recht indraaien met de hand.

8. Als de bouten volledig met de hand in de bodem geschroefd zijn kunnen de bouten aangedraaid worden.

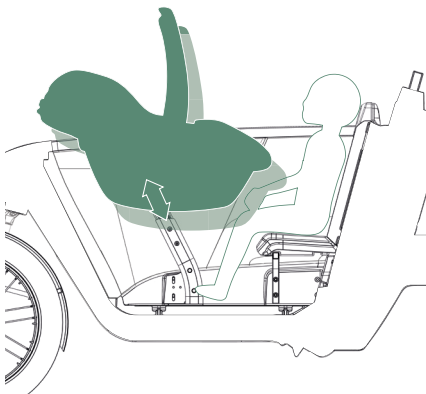


Figuur 9 - Bouten aandraaien.

9. De Maxi-Cosi/baby autostoel adapter is klaar om te gebruiken. Zorg er altijd voor dat je een klikgeluid hoort als je de Maxi-Cosi/baby autostoel op de houders plaatst. Check af en toe of de montagepunten van het frame en op de fiets nog goed vastzitten.

## 4.2 Gebruiksinstructies

- De hoogte van de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter kan worden versteld. De hoogste positie creëert extra beenruimte zodat er bijvoorbeeld een klein kind en een Maxi-cosi/autostoel in de bak geplaatst kan worden.



Figuur 10 - Maxi-cosi /baby autostoel twee standen.

### WAARSCHUWINGEN

- Bij het correct installeren van de Maxi-Cosi/baby autostoel hoor je een klikgeluid. Zorg ervoor dat je voor ieder gebruik goed controleert of de Maxi-Cosi/baby autostoel vastzit in de adapterset. Het niet goed installeren van de Maxi-Cosi/baby autostoel kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Laat de kinderen niet zonder toezicht in de bakfiets zitten. Er bestaat een kans dat de fiets omvalt waardoor er mogelijk letsel kan ontstaan.
- Gebruik de Maxi-Cosi/baby autostoel adapter niet als de bouten niet zijn vastgedraaid. Losse houders kunnen voor gevaarlijke situaties zorgen.
- Volg de instructies op die meegeleverd zijn met de Maxi-Cosi/baby autostoel.
- Om ongevallen te voorkomen

adviseren wij om regelmatig de adapterset te controleren op eventuele slijtage.

## 5 Na gebruik

### 5.1 Schoonmaken

- Reinig de Maxi-Cosi/baby autostoel adapterset met een vochtige doek en/of een zachte borstel. Maak geen gebruik van zeephoudende en chemische reinigingsmiddelen.

### 5.2 Demontage en opbergen

- Verwijder de Maxi-Cosi/baby autostoel van de adapterset.
- Schroef de adapterset los van het frame.
- Plaats alle onderdelen gezamenlijk in een doos of zak.

#### LET OP

- Let op dat er geen zware voorwerpen op de adapterset worden geplaatst wanneer deze opgeborgen zijn. Dit kan eventuele schade aan de adapterset veroorzaken.

# 1 Warranty

- The warranty covers 2 years from the date of purchase. Therefore, keep your proof of purchase in a safe place.
- Lovens offers a 2-year warranty on defects resulting from manufacturing and/or production errors.
- The warranty is void in the following cases:
  - Overloading (more than the maximum permissible weight of 13 kg)
  - Incorrect assembly or incorrect maintenance
- Ensure correct attachment as described in the manual. Incorrect attachment may damage the Maxi Cosi/baby carseat adapter set and/or the Lovens Explorer 2 and/or lead to dangerous situations.
- To maintain the warranty, only original parts may be used. If other parts are used, Lovens cannot be held liable for any damage.
- It is not permitted to make any modifications to the Maxi Cosi/baby car seat adapter set yourself. If this is done, the functionality may change and the warranty will be void.

# 2 Safety

- This product is only compatible with the Lovens Explorer 2.

## WARNINGS

- When the Maxi Cosi/baby carseat is installed correctly, you will hear a clicking sound. Make sure you check that the Maxi-Cosi/baby carseat is securely fastened in the adapter set before each use. Failure to install the Maxi-Cosi/baby carseat correctly can lead to dangerous situations.
- Ensure that the child seat belt is

correctly fastened before each ride.

- Ensure that both arms of the Maxi-Cosi/baby carseat adapter are adjusted to the same height. An unevenly adjusted adapter can lead to instability and dangerous situations.
- Follow the instructions supplied with the Maxi-Cosi/baby carseat.
- Do not use the Maxi-Cosi/baby carseat adapter if the bolts are not tightened. Loose holders can cause dangerous situations.
- Regularly check all bolts and mounting points. Pay particular attention to the bolt connections on the box and the height adjustment. Loose parts can cause dangerous situations.
- Never leave children unattended in the cargo bike. The bike could tip over, causing injury.
- Has the cargo bike been involved in an accident while the Maxi-Cosi/baby carseat adapter was in use? Always have the adapter checked by an official dealer or replace it to ensure safety.
- If the Maxi-Cosi/baby carseat adapter or any of its important parts are bent or broken, have these parts replaced. If the adapter is damaged, contact the dealer. Do not continue to ride if the adapter is damaged.
- Prevent damage to the bottom plate. The inserts can be damaged if the bolts are screwed into the bottom plate at an angle. Always tighten bolts by hand first before using tools.
- To prevent accidents, we recommend regularly checking the adapters for wear and tear.

## CAUTION

- Intended for use with a child seat for children aged 4 to 12 months with a maximum weight of 13 kg (R129 i-size / ECE R44 age group 0+).
- Intended for use when transporting your child in the Maxi-Cosi/baby carseat. Ensure that the child seat is

compatible with the Maxi-Cosi/baby car seat adapter.

#### NOTICE

- Modifications to the Maxi-Cosi/baby carseat adapter or its components are not permitted. Doing so will void the warranty.
- Please note that no heavy objects should be placed on the adapter set when it is stored. This could cause damage to the adapter set.

## 3 Requirements

### 3.1 Own tools

To install the Maxi-Cosi/baby carseat adapter, you will need special tools. Make sure you have the following tools at hand:

- Allen key 4
- Allen key 5
- Open-end wrench size 10

### 3.2 Product parts

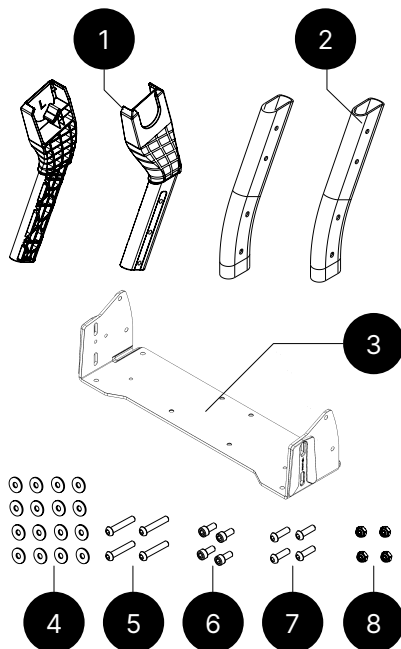


Figure 1 - Lovens Explorer 2 Maxi-Cosi/baby carseat adapter.

1. Adapter holders (1x left and 1x right)
2. Adapter frame (2x)
3. Adapter plate
4. M6 Washers (16x)
5. M6x40mm (4x)
6. M6x16mm (4x)
7. M6x20mm (4x)
8. M6 Nylock nut(4x)

# 4 Instructions

## 4.1 Installation instructions

1. Take the adapter plate and one of the adapter frame parts and align the mounting holes of the parts with each other.

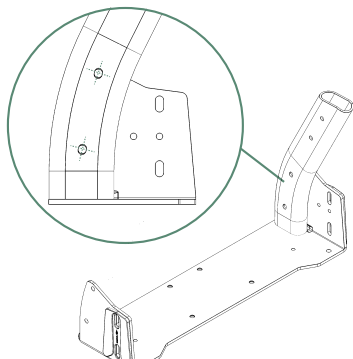


Figure 2 - Align frame part on adapter plate.

2. Take four washers, two M6x40 bolts and two Nylock nuts. Then screw the adapter frame part to the adapter plate.

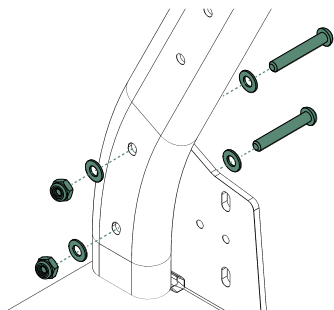


Figure 3 - Bolt frame section to adapter plate.

3. Repeat steps 1 and 2 for the other side.
4. Take the adapter holders and place them separately in the frame assembly you just put together. Note that the adapter holders are marked with which side is left (L) and which side is right (R). Place the adapter holders in the just assembled frame part.

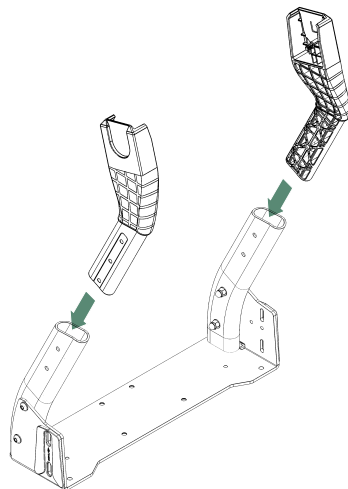


Figure 4 - Place adapter holders

## WARNING

- Ensure that both arms of the Maxi-Cosi/baby carseat adapter are adjusted to the same height. An unevenly adjusted adapter can lead to instability and dangerous situations.

5. The Maxi-Cosi/baby carseat adapter is height adjustable. Adjust the height of the adapter holders to the desired height and secure the adapter holders with two M6x20 bolts and two M6 washers on each side. The bolts are to be mounted from the inside out. The Maxi-Cosi/baby carseat adapter has only two height positions. Always use two bolts per adapter.

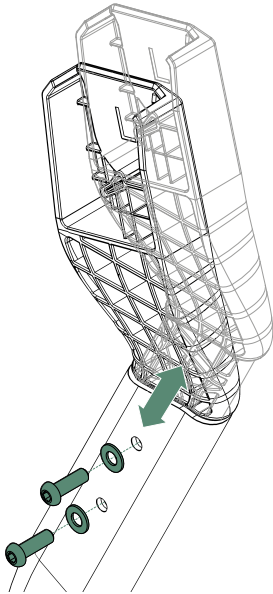


Figure 5 - Height adjustable.

6. Take hold of the arm of the Maxi-Cosi/baby carseat adapter as illustrated and press the Maxi-Cosi/baby carseat adapter onto the floor of the box.

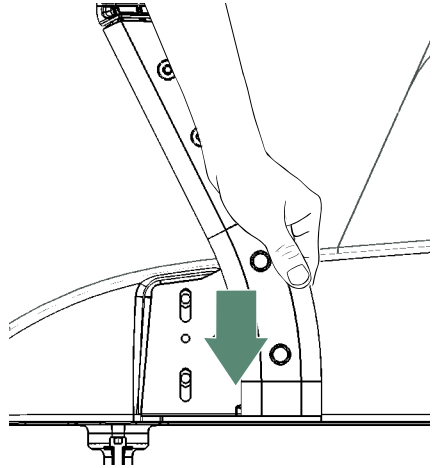


Figure 6 - Placing the Maxi-Cosi/baby carseat adapter in the box.

7. Ensure that the mounting holes align with the mounting holes in the base and tighten the four M6x16 bolts with the M6 washers by hand onto the bottom plate.

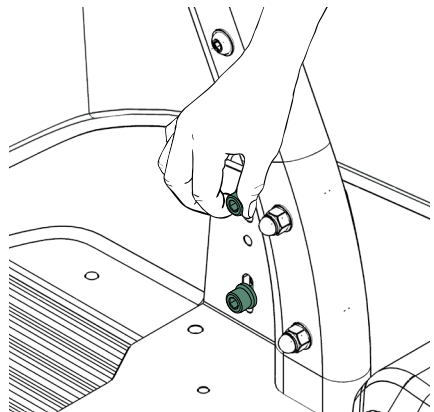


Figure 7 - Tighten bolts by hand.

# WARNING

- Prevent damage to the bottom plate. Inserts can be broken if bolts are screwed into the bottom plate at an angle. Always tighten bolts by hand first before using tools.

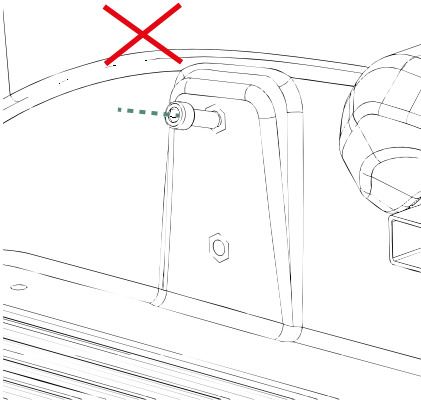
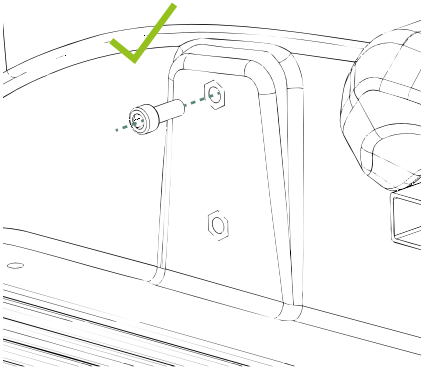


Figure 8 - First, tighten bolts by hand.

8. Once the bolts have been screwed into the bottom completely by hand, they can be tightened.

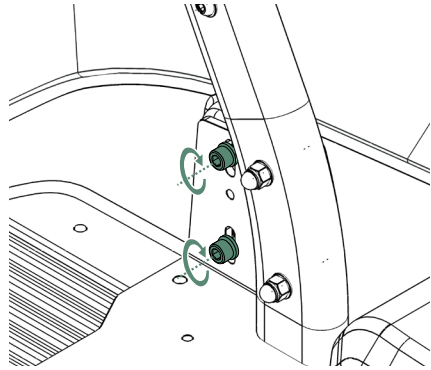


Figure 9 - Installing the Maxi-Cosi/baby carseat adapter in the bicycle.

9. The Maxi-Cosi/baby carseat adapter is ready to use. Always make sure you hear a click when you place the Maxi-Cosi/baby carseat on the holders. Check occasionally whether the mounting points on the frame and on the bicycle are still secure.

## 4.2 Instructions for use

- The height of the Maxi-Cosi/baby carseat adapter can be adjusted. The highest position creates extra legroom so that, for example, a small child and a Maxi-Cosi/baby carseat can be seated in the box at the same time.

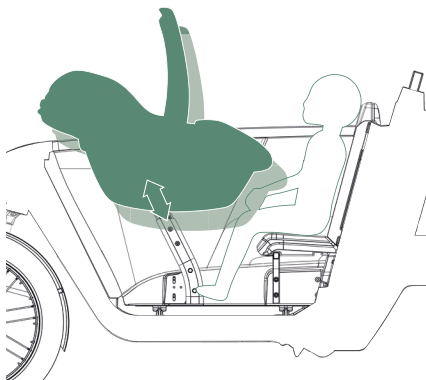


Figure 10 - Maxi-Cosi/baby carseat two settings.

### WARNINGS

- When the Maxi-Cosi/baby carseat is installed correctly, you will hear a clicking sound. Make sure you check that the Maxi-Cosi/baby carseat is securely fastened in the adapter set before each use. Failure to install the Maxi-Cosi/baby carseat correctly can lead to dangerous situations.
- Do not leave children unattended in the cargo bike. There is a risk that the bike could tip over, causing injury.
- Do not use the Maxi-Cosi/baby carseat adapter if the bolts are not tightened. Loose holders can cause dangerous situations.
- Follow the instructions supplied with the Maxi-Cosi/baby carseat.
- To prevent accidents, we recommend regularly checking the adapters for wear and tear.

## 5 After use

### 5.1 Cleaning

- Clean the Maxi-Cosi/baby carseat adapter set with a damp cloth and/or a soft brush. Do not use soap-based or chemical cleaning agents.

### 5.2 Disassembly and storage

- Remove the Maxi-Cosi/baby carseat from the adapter set.
- Unscrew the adapter set from the frame.
- Place all parts together in a box or bag.

#### NOTICE

- Please note that no heavy objects should be placed on the adapter set when it is stored. This could cause damage to the adapter set.

# 1 Garantie

- Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum. Bewahre daher deinen Kaufbeleg sorgfältig auf.
- Lovens bietet 2 Jahre Garantie auf Mängel, die auf Herstellungs- und/oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:
  - Überladung (mehr als das maximal zulässige Gewicht von 13 kg)
  - Falsche Montage oder falsche Wartung
- Achte auf eine korrekte Befestigung, wie in der Anleitung beschrieben. Eine nicht korrekte Befestigung kann zu Schäden am Maxi-Cosi-/ Babyschalen-Adapterset und/oder am Lovens Explorer 2 führen und/oder gefährliche Situationen verursachen.
- Um die Garantie aufrechtzuerhalten, dürfen nur Originalteile verwendet werden. Bei Verwendung anderer Teile kann Lovens nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden.
- Es ist nicht gestattet, selbst Änderungen am Maxi-Cosi-/ Babyschalen-Adapterset vorzunehmen. Wenn du dies dennoch tust, kann sich die Funktionalität ändern und die Garantie erlischt.

## 2 Sicherheit

- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit dem Lovens Explorer 2 geeignet.

### WARNUNGEN

- Wenn der Maxi-Cosi-/ Babyschalenkorrekt installiert ist, hörst du ein Klicken. Vergewissere dich vor jedem Gebrauch, dass der Maxi-Cosi-/Babyschalen sicher im Adapter befestigt ist. Eine unsachgemäße

Installation des Maxi-Cosi-/ Babyschalen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Befolge die mit dem Maxi-Cosi-/Babyschalen mitgelieferten Anweisungen.
- Stelle sicher, dass der Gurt des Kindersitzes vor jeder Fahrt korrekt befestigt ist.
- Stelle sicher, dass beide Arme des Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset auf die gleiche Höhe eingestellt sind. Ein ungleichmäßig eingestellter Adapter kann zu Instabilität und Gefahren führen.
- Verwende den Maxi-Cosi-/ Babyschalen-Adapterset nicht, wenn die Schrauben nicht fest angezogen sind. Lose Halterungen können zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfe regelmäßig alle Schrauben und Befestigungspunkte. Achte besonders auf die Schraubverbindungen an der Box und an der Höhenverstellung. Lose Teile können zu gefährlichen Situationen führen.
- Lass Kinder niemals unbeaufsichtigt im Lastenfahrrad sitzen. Das Fahrrad kann umkippen, was zu Verletzungen führen kann.
- War das Lastenfahrrad in einen Unfall verwickelt, während der Maxi-Cosi-/ Babyschalen-Adapterset in Gebrauch war? Lass den Adapter dann immer von einem autorisierten Händler überprüfen oder ersetze ihn, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Wenn der Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset oder eines seiner wichtigen Teile verbogen oder gebrochen ist, lass diese Teile ersetzen. Fahre nicht weiter, wenn der Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset oder der Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset defekt sind.
- Vermeide Beschädigungen an der Bodenplatte. Die Einsätze können beschädigt werden, wenn du die Schrauben schief in die Bodenplatte

drehst. Ziehe die Schrauben immer zuerst von Hand fest, bevor du Werkzeuge verwendest.

- Um Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir, die Adapterhalterungen regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen.

#### VORSICHT

- Bestimmt für die Verwendung mit einem Kindersitz für Kinder im Alter von 4 bis 12 Monaten mit einem Höchstgewicht von 13 kg (R129 i-size / ECE R44 Altersgruppe 0+).
- Bestimmt für die Verwendung beim Transport deines Kindes im Maxi-Cosi-/Babyschalen. Stelle sicher, dass der Kindersitz mit dem Maxi-Cosi-/Babyschalen Adapter kompatibel ist.

#### HINWEIS

- Änderungen am Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset oder an seinen Teilen sind nicht zulässig. Dadurch erlischt die Garantie.
- Bitte beachte, dass keine schweren Gegenstände auf dem Adapterset abgestellt werden dürfen, wenn das Cargobike geparkt wird. Dies könnte zu Schäden am Adapterset führen.

## 3 Anleitung

### 3.1 Montageanleitung

Für die Montage des Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset benötigst du Spezialwerkzeug. Halte bitte folgendes Werkzeug bereit:

- Inbusschlüssel 4
- Inbusschlüssel 5
- Gabelschlüssel Größe 10

### 3.2 Produktzubehör

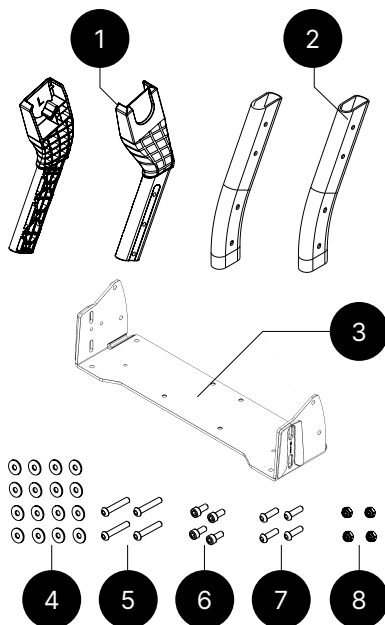


Abbildung 1 – Lovens Explorer 2 Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset

1. Adapterhalterungen (1x links und 1x rechts)
2. Adapterarmen (2x)
3. Adapterplatte
4. M6-Unterlegscheiben (16x)
5. M6x40mm (4x)
6. M6x16mm (4x)
7. M6x20mm (4x)
8. M6 Nylock-Mutter (4x)

# 4 Anleitung

## 4.1 Montageanleitung

1. Nimm die Adapterplatte und eines der Adapterrahmenteile und richte die Befestigungslöcher der Teile aufeinander aus.

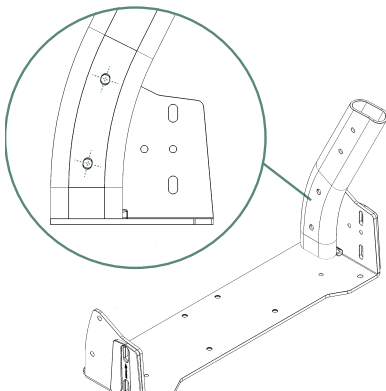


Abbildung 2 – Rahmenteil auf Adapterplatte ausrichten.

2. Nimm vier Unterlegscheiben, zwei M6x40-Schrauben und zwei Nylock-Muttern. Schrauben du dann den Adapterrahmen auf die Adapterplatte.

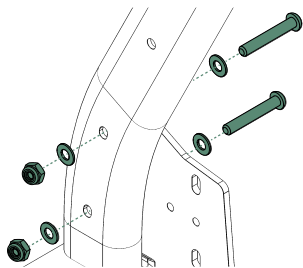


Abbildung 3 – Rahmenteil festschrauben.

3. Wiederhole die Schritte 1 und 2 für die andere Seite.
4. Nimm die Adapterhalterungen und setze sie einzeln in den soeben montierten Rahmen ein. Achtung: Die Adapterhalterungen sind mit „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.

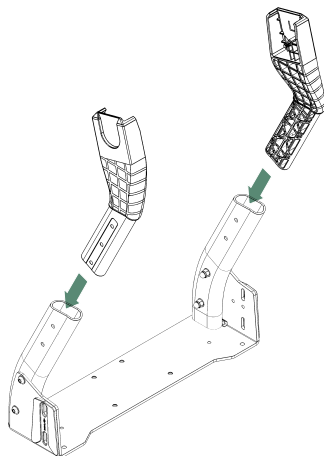


Abbildung 4 – Halterungen anbringen.

## WARNUNG

- Stelle sicher, dass beide Arme des Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset auf die gleiche Höhe eingestellt sind. Ein ungleichmäßig eingestellter Adapter kann zu Instabilität und gefährlichen Situationen führen.
5. Der Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset ist höhenverstellbar. Stelle die Höhe der Adapterhalterungen auf die gewünschte Position ein und befestige sie mit zwei M6x20-Schrauben und zwei M6-Unterlegscheiben auf jeder Seite. Die Schrauben sind von innen nach außen zu montieren. Der Maxi-Cosi/Baby Autositz Adapter hat nur zwei Höhenpositionen. Verwende immer zwei Schrauben pro Adapter.

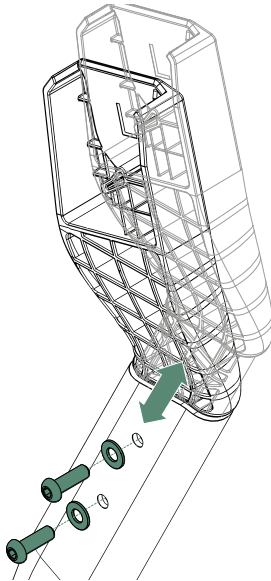


Abbildung 5 – Höhenverstellbar.

6. Fasse den Arm des Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset wie abgebildet und drücke den Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset mit etwas Kraft an die Bodenplatte der Box.

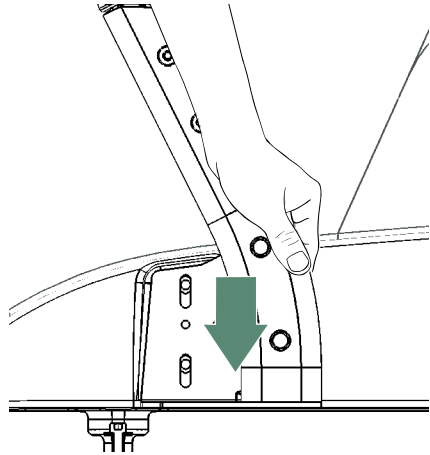


Abbildung 6 – Setze den Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset in die Box ein.

7. Stelle sicher, dass die Befestigungslöcher mit den Befestigungslöchern im Boden ausgerichtet sind, und drehe die vier M6x16-Schrauben mit den M6-Unterlegscheiben von Hand an der Bodenplatte fest.

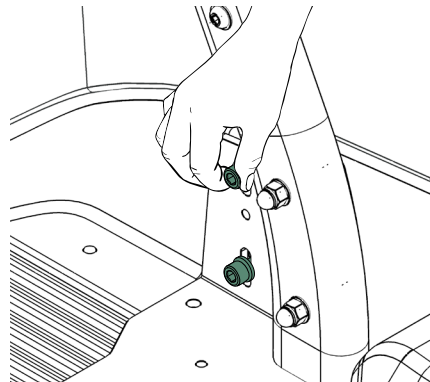


Abbildung 7 – Bolzen von Hand festziehen.

## WARNUNG

- Vermeide Beschädigungen an der Bodenplatte. Die Einsätze können beschädigt werden, wenn du die Schrauben schief in die Bodenplatte drehst. Ziehe die Schrauben immer zuerst von Hand fest, bevor du Werkzeuge verwendest.

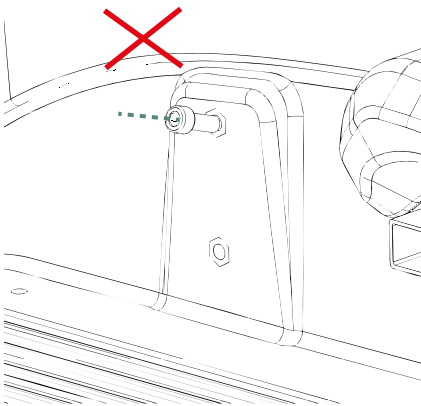
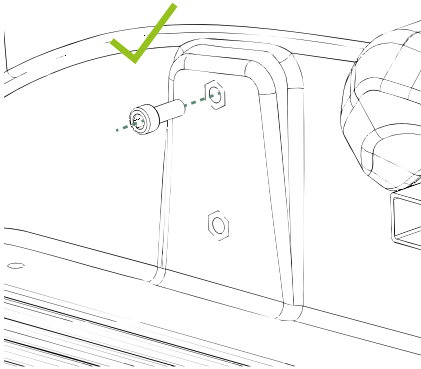


Abbildung 8 – Drehe die Schrauben immer zunächst von Hand gerade ein.

8. Wenn die Schrauben vollständig von Hand in den Boden eingeschraubt sind, können du sie festziehen.

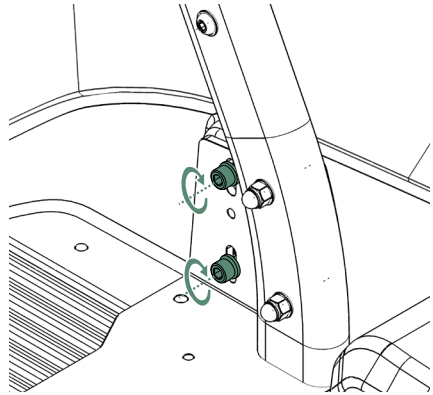


Abbildung 6 – Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset am Fahrrad montieren.

9. Der Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset ist nun einsatzbereit. Achte immer darauf, dass du ein Klicken hörst, wenn du den Maxi-Cosi-/Babyschalen auf die Halterungen setzt. Überprüfe gelegentlich, ob die Befestigungspunkte am Rahmen und am Fahrrad noch sicher sind.

## 4.2 Gebrauchsanleitung

- Du kannst die Höhe des Maxi-Cosi/Babyschalen-Adapterset verstellen. In der höchsten Position entsteht zusätzliche Beinfreiheit, sodass zum Beispiel ein kleines Kind und eine Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset gleichzeitig in der Box Platz finden.

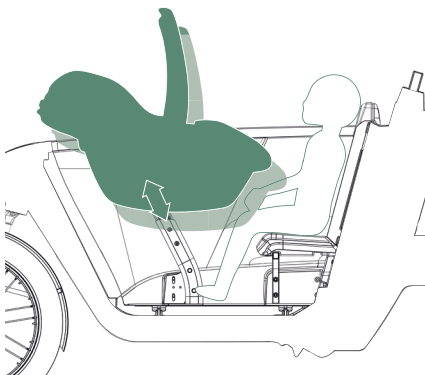


Abbildung 10 – Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset mit zwei Einstellungen.

### WARNUNGEN

- Wenn der Maxi-Cosi-/Babyschalen-korrekt installiert ist, hörst du ein Klicken. Vergewissere dich vor jedem Gebrauch, dass der Maxi-Cosi-/Babyschalen sicher im Adapter befestigt ist. Eine unsachgemäße Installation des Maxi-Cosi-/Babyschalen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Lass Kinder nicht unbeaufsichtigt im Lastenfahrrad. Es besteht die Gefahr, dass das Fahrrad umkippt und Verletzungen verursacht.
- Verwende den Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset nicht, wenn die Schrauben nicht fest angezogen sind. Lose Halterungen können zu gefährlichen Situationen führen.
- Befolge die mit dem Maxi-Cosi-/Babyschalen mitgelieferten Anweisungen.
- Modifikationen am Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset in jeglicher Form sind nicht zulässig und führen zum

Erlöschen der Garantie.

- Um Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir, die Adapterhalterungen regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen.

## 5 Nach dem Gebrauch

### 5.1 Reinigung

- Reinige das Maxi-Cosi-/Babyschalen-Adapterset mit einem feuchten Tuch und/oder einer weichen Bürste. Verwende keine Reinigungsmittel auf Seifenbasis oder chemische Reinigungsmittel.

### 5.2 Demontage und Lagerung

- Entferne den Maxi-Cosi-/Babyschalen vom Adapterset.
- Schraube das Adapterset vom Rahmen ab.
- Lege alle Teile zusammen in eine Box oder Tasche.

### HINWEIS

- Bitte beachte, dass keine schweren Gegenstände auf dem Adapterset abgestellt werden dürfen, wenn das Cargobike geparkt wird. Dies könnte zu Schäden am Adapterset führen.

# 1 Garantie

- La garantie est valable pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Conservez donc bien votre preuve d'achat.
- Lovens offre une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication et/ou de production.
- La garantie devient caduque dans les cas suivants :
  - Surcharge (plus que le poids maximum autorisé de 13 kg)
  - Montage ou entretien incorrect
- Veillez à une installation correcte comme indiqué dans ce manuel. Une installation incorrecte peut endommager le set d'adaptateurs pour siège auto Maxi-Cosi/bébé et/ou le Lovens Explorer 2, et/ou entraîner des situations dangereuses.
- Pour préserver la garantie, seules les pièces d'origine doivent être utilisées. En cas d'utilisation d'autres pièces, Lovens ne peut être tenu responsable de tout dommage.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé ou à ses pièces. Cela annulera la garantie.

# 2 Sécurité

- Ce produit ne peut être utilisé que sur le Lovens Explorer 2.

## AVERTISSEMENT

- Lorsque le siège auto Maxi-Cosi/bébé est correctement installé, vous entendez un clic. Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège auto Maxi-Cosi/bébé est bien fixé dans le kit d'adaptation. Une installation incorrecte du siège auto Maxi-Cosi/bébé peut entraîner des situations dangereuses.
- Assurez-vous que la ceinture du siège pour enfant est correctement attachée à chaque trajet.
- Assurez-vous que les deux bras de l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé sont réglés à la même hauteur. Un réglage inégal peut provoquer de l'instabilité et du danger.
- Suivez les instructions fournies avec le siège auto Maxi-Cosi/bébé.
- N'utilisez pas l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé si les boulons ne sont pas correctement serrés. Des fixations desserrées peuvent entraîner des situations dangereuses.
- Vérifiez régulièrement tous les boulons et points de montage, en particulier les fixations au niveau de la caisse et le réglage en hauteur. Des pièces desserrées peuvent provoquer des situations dangereuses.
- Ne laissez jamais les enfants seuls dans la caisse du vélo. Le vélo pourrait tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- Le vélo cargo a-t-il été impliqué dans un accident alors que l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé était utilisé ? Faites toujours vérifier l'adaptateur par un revendeur agréé ou remplacez-le pour garantir la sécurité.
- Si l'adaptateur Maxi-Cosi ou l'un de ses composants importants est tordu ou cassé, faites-le remplacer. En cas de défaut, contactez votre revendeur. Ne continuez pas à rouler avec un adaptateur ou un Maxi-Cosi défectueux.
- Évitez d'endommager la coque inférieure. Les inserts peuvent se casser si les boulons sont vissés de travers dans la coque inférieure. Serrez toujours les boulons à la main avant d'utiliser des outils.
- Afin d'éviter tout accident, nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état d'usure du kit d'adaptation.

## ATTENTION

- Conçu pour une utilisation avec un siège bébé adapté aux enfants de 4 à 12 mois, jusqu'à 13 kg (R129 i-size / ECE R44 groupe d'âge 0+).
- Conçu pour transporter un enfant dans un siège auto Maxi-Cosi/bébé. Assurez-vous que le siège est compatible avec l'adaptateur.

## AVIS

- Il est interdit d'apporter des modifications à l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé ou à ses composants. Cela rendrait la garantie caduque.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur pendant le rangement, cela peut l'endommager.

# 3 Matériel

## 3.1 Outils propriétaires

Pour installer l'adaptateur Maxi-Cosi, vous aurez besoin des outils suivants:

- Clé Allen 4 mm
- Clé Allen 5 mm
- Clé à Fourche 10 mm

## 3.2 Pièces du produit

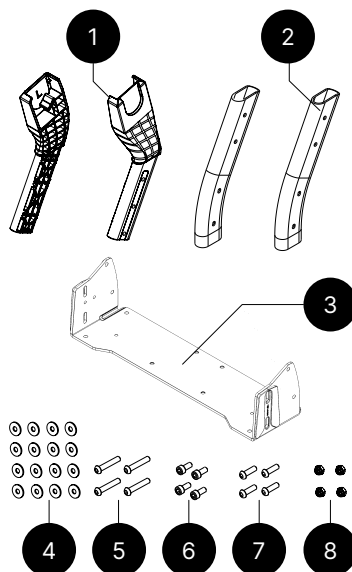


Figure 1 - Adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé pour Lovens Explorer 2.

1. Supports d'adaptateur (1x gauche et 1x droit)
2. Cadre d'adaptateur (2x)
3. Plaque adaption
4. Rondelles M6 (16x)
5. M6x40mm (4x)
6. M6x16mm (4x)
7. M6x20mm (4x)
8. M6 Écrou Nylock (4x)

# 4 Instructions

## 4.1 Instructions d'installation

1. Prenez la plaque d'adaptation et l'un des éléments du cadre. Alignez les trous de montage.

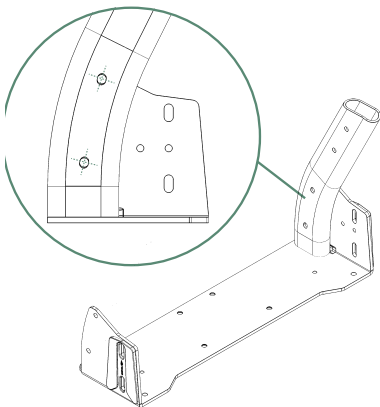


Figure 2 - Aligner la partie du cadre sur la plaque d'adaptation.

2. Prenez quatre rondelles, deux boulons M6x40 et deux écrous Nylock. Vissez ensuite le cadre de l'adaptateur sur la plaque d'adaptation.

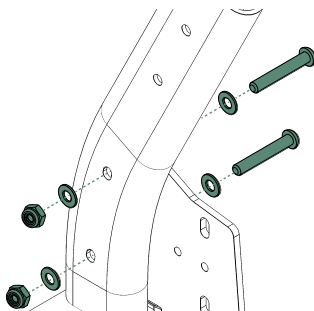


Figure 3 - Visser la partie du cadre.

3. Répétez les étapes 1 et 2 pour l'autre côté.
4. Prenez les supports d'adaptateur et insérez-les dans les parties de cadre montées. Faites attention à l'indication "L" (gauche) et "R" (droite) sur les supports. Ne les montez pas à l'envers.

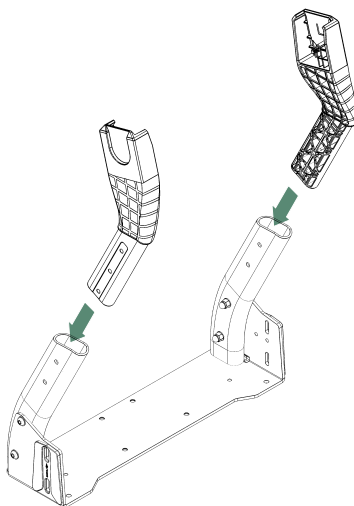


Figure 4 - Positionnement des supports.

## AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que les bras de l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé sont réglés à la même hauteur. Un adaptateur mal réglé peut entraîner une instabilité et un danger.
5. Réglez la hauteur des supports à la hauteur souhaitée. Fixez-les avec deux boulons M6x20 et deux rondelles par côté. Les boulons doivent être montés de l'intérieur vers l'extérieur. Couple de serrage recommandé : 6 Nm (clé Allen 6 mm). L'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé ne dispose que de deux positions en hauteur. Utilisez toujours deux boulons par adaptateur.

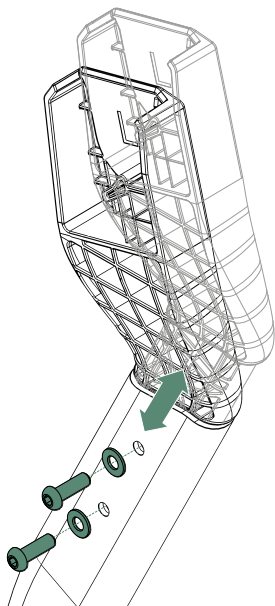


Figure 5 - Réglable en hauteur.

6. Saisissez le bras de l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé comme indiqué sur l'illustration et appuyez l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé sur le fond du coffre.

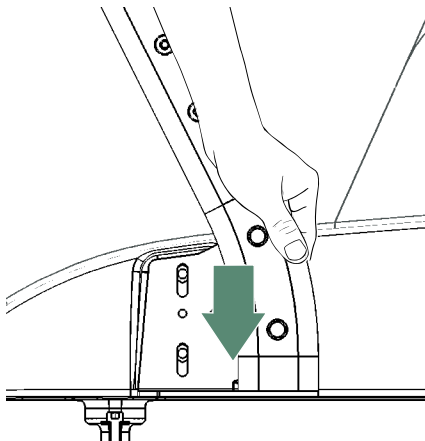


Figure 6 - Installation de l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto bébé dans le bac.

7. Assurez-vous que les trous de montage sont alignés avec ceux du fond, puis serrez à la main les quatre boulons M6x16 avec les rondelles M6 sur la coque inférieure.

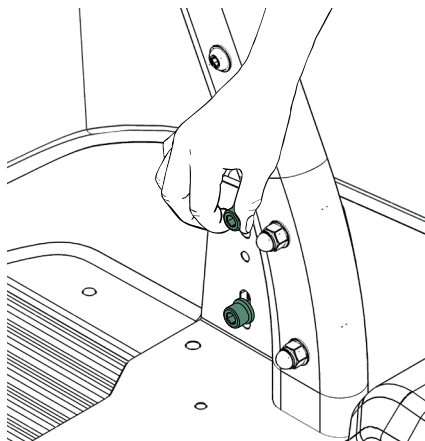


Figure 7 - Serrer les boulons à la main.

## AVERTISSEMENT

- Évitez d'endommager la coque inférieure. Les inserts peuvent se casser si les boulons sont vissés de travers dans la coque inférieure. Serrez toujours les boulons à la main avant d'utiliser des outils.

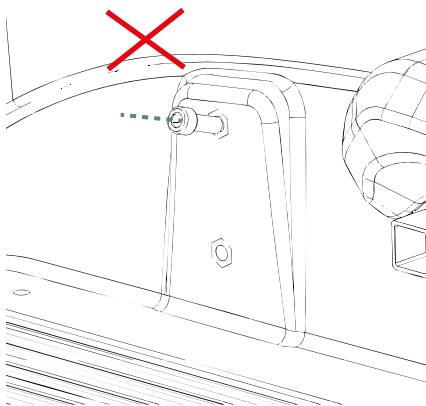
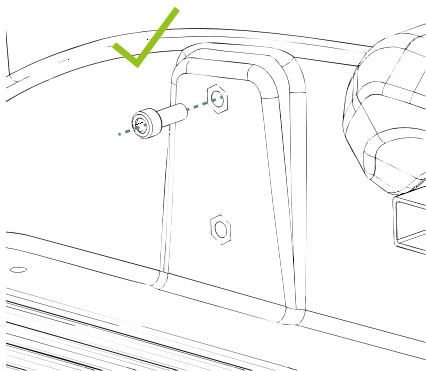


Figure 8 - Toujours visser les boulons à la main, en les maintenant bien droits.

- Une fois les boulons entièrement vissés à la main dans le fond, ils peuvent être serrés.

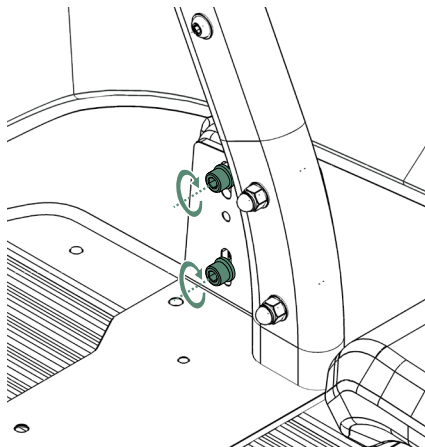


Figure 9 - Installation de l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto bébé sur le vélo.

- L'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé est prêt à l'emploi. Assurez-vous de toujours entendre un clic lorsque vous placez le siège auto Maxi-Cosi/bébé sur les supports. Vérifiez de temps en temps que les points de fixation du cadre et du vélo sont toujours bien serrés.

## 4.2 Instructions d'utilisation

- La hauteur de l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé peut être réglée. La position la plus haute offre plus d'espace pour les jambes, ce qui permet, par exemple, de placer simultanément un enfant en bas âge et un siège auto Maxi-Cosi/bébé dans le bac.

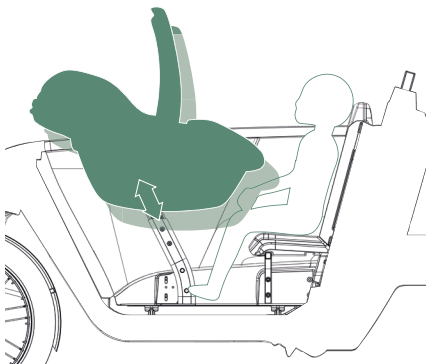


Figure 10 - Deux réglages pour siège auto Maxi-Cosi/bébé.

### AVERTISSEMENT

- Lorsque le siège auto Maxi-Cosi/bébé est correctement installé, vous entendez un clic. Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège auto Maxi-Cosi/bébé est bien fixé dans le kit d'adaptation. Une installation incorrecte du siège auto Maxi-Cosi/bébé peut entraîner des situations dangereuses.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans le triporteur. Il existe un risque que le vélo se renverse, ce qui pourrait causer des blessures.
- N'utilisez pas l'adaptateur pour siège auto Maxi-Cosi/bébé si les boulons ne sont pas correctement serrés. Des fixations desserrées peuvent entraîner des situations dangereuses.
- Suivez les instructions fournies avec le siège auto Maxi-Cosi/bébé.

- Toute modification apportée à l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé, quelle qu'en soit la forme, est interdite et annule la garantie.
- Afin d'éviter tout accident, nous vous recommandons de vérifier régulièrement l'état d'usure du kit d'adaptation.

## 5 Après l'utilisation

### 5.1 Nettoyage

- Nettoyez l'adaptateur Maxi-Cosi/siège auto pour bébé à l'aide d'un chiffon humide et/ou d'une brosse douce. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou chimiques.

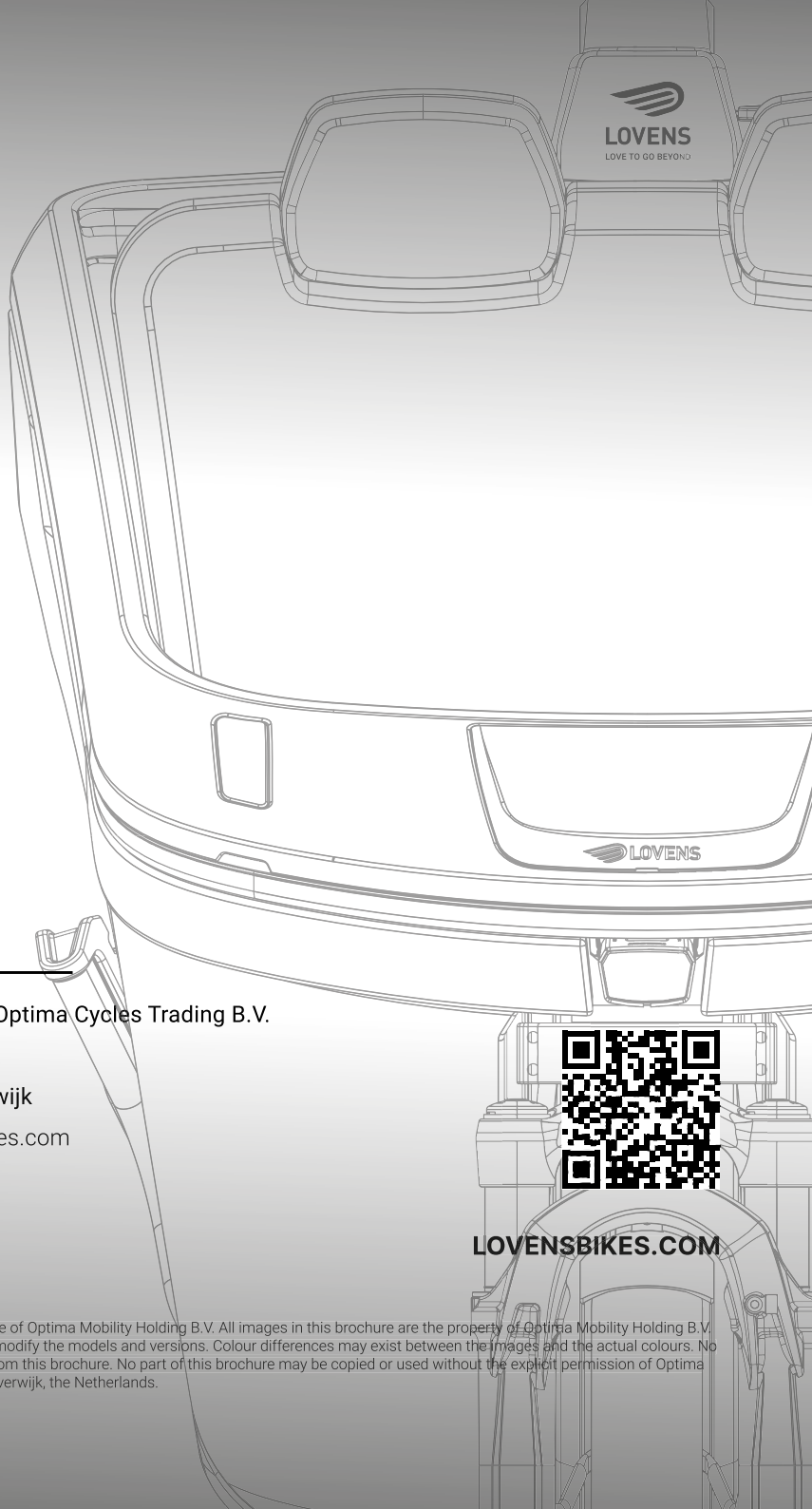
### 5.2 Démontage et stockage

- Retirez le siège auto Maxi-Cosi/bébé de son support.
- Dévissez l'adaptateur du cadre.
- Rangez toutes les pièces ensemble dans une boîte ou un sac.

### AVIS

- Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur pendant le rangement, cela peut l'endommager.





## Contact

---

Lovens bikes - Optima Cycles Trading B.V.

Beveland 2

1948 RA Beverwijk

[info@lovensbikes.com](mailto:info@lovensbikes.com)



**LOVENSBIKES.COM**

Lovens is a trading name of Optima Mobility Holding B.V. All images in this brochure are the property of Optima Mobility Holding B.V. We reserve the right to modify the models and versions. Colour differences may exist between the images and the actual colours. No rights may be derived from this brochure. No part of this brochure may be copied or used without the explicit permission of Optima Mobility Holding B.V. Beverwijk, the Netherlands.